

ИНФОРМАЦИОННЫЙ СПРАВОЧНИК
XVI ГЕРМАНО-РОССИЙСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ГОРОДОВ-ПАРТНЕРОВ
«УКРЕПЛЕНИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ СВЯЗЕЙ -
РАСШИРЕНИЕ ГОРИЗОНТОВ»
в рамках Года Германии в России 2020/21

XVI Конференция городов-партнеров России и Германии состоится 28-30 июня 2021 года в городе Калуге.

Целью конференции является развитие международного сотрудничества породненных городов, поддержка российско-германских партнерств городов, установление и укрепление контактов между регионами и гражданскими обществами двух стран.

1. ОСНОВНЫЕ ПЛОЩАДКИ КОНФЕРЕНЦИИ

1. Инновационный культурный центр	<i>ул. Октябрьская, д. 17А</i>	Место проведения деловых мероприятий программы Конференции
2. Концертный зал Калужской областной филармонии	<i>ул. Ленина, д. 60</i>	Официальное открытие Конференции
3. Гостиный двор	<i>ул. Ленина, д. 126</i>	Концертная программа в рамках Года Германии в России 2020/21
4. Банкетный зал «Биосфера»	<i>ул. Комфортная, д. 15</i>	Прием от лица Правительства Калужской области
5. Банкетный зал «Гастроном»	<i>ул. Ленина, д. 126</i>	Прием от лица немецкой стороны
6. Гостиница Four Points by Sheraton Kaluga	<i>ул. Академика Королева, д. 16</i>	Проживание и регистрация участников; места отправления автобусов на экскурсии и другие мероприятия программы
7. Гостиница SK Royal	<i>ул. Трамплинная, д. 1В</i>	Конференции
8. Гостиница «Калуга»	<i>ул. Кирова, д. 1</i>	

2. ПРИБЫТИЕ В КАЛУГУ

ВАЖНО: Управление Роспотребнадзора по Калужской области информирует, что согласно постановлению Главного государственного санитарного врача Российской Федерации иностранным гражданам при пересечении государственной границы Российской Федерации необходимо иметь при себе медицинский документ (на русском или английском языках), подтверждающий отрицательный результат лабораторного исследования материала на COVID-19 методом ПЦР, отобранного не ранее чем за три календарных дня до прибытия на территорию Российской Федерации.

Добраться до Калуги из Москвы можно:

1. **На поезде.** Ежедневно с Киевского вокзала (*пл. Киевского Вокзала, д. 1*) отправляются электрички до станции «Калуга-1» (*Вокзальная пл., д. 3*).

Номер поезда	Время отправления	Время прибытия	Время в пути
7001М	07:53, Москва	10:30, Калуга-1	2 часа 37 минут
7003Х	12:46, Москва	15:21, Калуга-1	2 часа 35 минут

Также до города можно добраться на поезде дальнего следования, который останавливается на станции «Калуга-2» (ул. Привокзальная, д. 3).

Номер поезда	Время отправления	Время прибытия	Время в пути
739А	13:31, Москва	15:31, Калуга-2	2 часа

С полным графиком движения поездов можно ознакомиться на сайте: www.rzd.ru

- На автомобиле.** Путь по федеральной трассе М-3 «Украина» – быстрый и удобный. Расстояние от Москвы до Калуги можно преодолеть за 2,5-3 часа. На магистрали есть платные участки.
- На автобусе.** Автобусы до Калуги отходят с международного автовокзала «Саларьево» (Киевское шоссе, 23-й км, д. 1, стр. 1, метро «Саларьево»). Транспорт курсирует с 7:00 до 19:00 с интервалом 30 минут – час. Время в пути составляет 3-3,5 часа. Автобусы прибывают на станцию «Калуга-1» (Вокзальная пл., д. 3).

В Калуге функционирует международный аэропорт «Калуга» им. К.Э. Циолковского (ул. Взлётная, д. 46).

С расписанием аэропорта можно ознакомиться на сайте: www.klf.aero

В случае самостоятельного прибытия в Калугу Вы можете воспользоваться услугами такси.

ЯНДЕКС.ТАКСИ	Мобильное приложение «Яндекс Go» Телефон: +7 (4842) 27-72-22 Цена поездки: от 69 руб.
UBER	Мобильное приложение «Uber Russia» Цена поездки: от 69 руб.
МАКСИМ	Телефон: +7 (4842) 27-96-12 Цена поездки: от 70 руб.
ТАКСИ ПРЕСТИЖ	Телефон: +7 (4842) 90-90-91 Цена поездки: от 70 руб.
ВЕЗЕТ	Телефон: +7 (4842) 92-22-22 Цена поездки: от 90 руб.

3. РЕГИСТРАЦИЯ УЧАСТНИКОВ

Участие в мероприятиях Конференции доступно только для зарегистрированных участников, подавших личную заявку на участие, и аккредитованных представителей СМИ по предъявлению личного бейджа участника.

Получить бейдж участника Вы можете по прибытии в Калугу 28 июня в одной из трёх гостиниц города, а также 29 июня в Инновационном культурном центре. Подробную информацию о времени и местах регистрации Вы найдёте в программе Конференции.

ВАЖНО: убедительно просим носить бейдж во время всех мероприятий при себе и таким образом, чтобы его хорошо было видно.

4. ПРОФИЛАКТИКА COVID-19

Общие меры:

В целях недопущения распространения новой коронавирусной инфекции (COVID-19) Конференция пройдет с соблюдением рекомендаций Управления Роспотребнадзора по Калужской области.

При соблюдении всех мер профилактики посещение Конференции будет безопасным для всех. Мы просим участников с пониманием отнестись к принимаемым профилактическим мерам. Здоровье и безопасность участников, гостей и персонала Конференции являются приоритетом для её организаторов.

На входе на площадку Конференции всем участникам измеряют температуру с использованием технических средств бесконтактного измерения температуры тела. Участники с температурой тела выше 37,1 С или признаками инфекционного заболевания (ОРВИ) будут направляться на осмотр к медицинскому персоналу для принятия решения о возможности участия.

Допуск на площадку осуществляется при наличии маски. Необходимо носить маску в течение всего времени пребывания на площадке. Рекомендуется менять маску не реже одного раза в два часа, а также пользоваться устройствами для дезинфекции рук, установленными на площадке. При регистрации участники Конференции обеспечиваются комплектом масок.

Сессии и рабочие группы проводятся с перерывами не реже одного раза в два часа и продолжительностью 15 минут. Во время перерыва производится проветривание помещений и обработка санитайзером всех поверхностей, доступных для контакта с участниками заседания.

Медицинская помощь на площадке:

На площадке Конференции дежурит врач. Чтобы получить своевременную медицинскую помощь, обязательно носите при себе документ, удостоверяющий личность.

ПЦР-тестирование:

Участники, вылетающие по окончании Конференции за рубеж, могут пройти ПЦР-тестирование на площадке Конференции (*Инновационный культурный центр, ул. Октябрьская, д. 17А*).

Проведение отбора и доставка материала на проведение ПЦР-исследований на COVID-19 будет организовано медицинскими работниками ГБУЗ КО «Калужская городская больница №5».

Время проведения отбора: 12.00 – 15.00

Стоимость одного качественного определения (исследования) РНК коронавируса SARS-CoV-2 составляет ***1 260 руб. (одна тысяча двести шестьдесят рублей) 00 копеек***. Способы оплаты: наличный и безналичный расчет.

При себе иметь паспорт.

Частные лаборатории:

При желании Участники могут пройти ПЦР-тестирование в одной из частных лабораторий. Срок изготовления анализов, а также информацию о стоимости услуги уточняйте в лаборатории.

1. ГЕМОТЕСТ ул. Труда, д. 4, корп. 1

*Часы работы: пн.-пт. 11:00-16:30; сб. 11:00-13:00
вс. Выходной*

www.gemotest.ru/kaluga/

2. ИНВИТРО

переулок Старичков, д. 16/10

Тел.: +7 (4842) 57-94-86

Часы работы: пн.-вс. 07:30-18:00

www.invitro.ru/offices/kaluga/

3. СИТИ ЛАБ

ул. Гагарина, д. 11

Тел.: +7 (4842) 33-31-78

Часы работы: пн.-пт. 07:30-19:00; сб.-вс. 08:00-15:00

www.citilab.ru

4. КАЛУЖАНИН

ул. Суворова, д. 121

Тел.: +7 (4842) 77-70-03

Часы работы: пн.-сб. 9:00-11:00

www.kaluga-med.ru

5. ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ

Официальное открытие Конференции городов партнеров состоится 28 июня 2021 года в 18:00 в Калужской областной филармонии. Подробную информацию о мероприятии Вы найдёте в программе Конференции.

Во время церемонии открытия будет обеспечен синхронный перевод на русский и немецкий языки.

ВАЖНО: допуск на мероприятие будет осуществляться исключительно при предъявлении бейджа участника. Убедительная просьба пройти аккредитацию заранее.

6. СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД

Во время Конференции осуществляется синхронный перевод на двух языках – русский и немецкий.

Перед началом мероприятий участники у входа в зал могут получить индивидуальную гарнитуру для устного перевода (приемник и наушники) по предъявлении бейджа и визитной карточки.

ВАЖНО: убедительно просим возвращать гарнитуру для перевода после каждого мероприятия.

7. ТРАНСПОРТНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

В период проведения Конференции организован трансфер от трёх основных гостиниц до мест проведения мероприятий Конференции согласно программе и обратно. С маршрутом движения автобусов, временем и местом их отправления Вы сможете ознакомиться на информационных стойках в Ваших гостиницах.

Под лобовым стеклом автобусов будет размещена табличка с логотипом Конференции и маршрутом следования. Движение осуществляется строго по установленному маршруту, отклонения от которого не допускаются.

8. ИНФОРМАЦИЯ О ГОРОДЕ-ПАРТНЕРЕ КАЛУГЕ

Калуга – город в европейской части России, административный центр Калужской области. Расположен на берегах реки Оки в 160 км к юго-западу от центра столицы, в 80 км от новых границ Москвы, в 143 км от МКАД. Население – 331 842 человек (2021).

Калуга – город с развитой инфраструктурой, крупный транспортный узел, один из научных, культурных, экономических и духовных центров Центрального федерального округа России. Калуга является одним из исторических центров России, где сохранилось множество памятников архитектуры.

На территории Калужской области функционируют и активно развиваются более 220 инвестиционных проектов в транспортно-логистической, автомобильной, фармацевтической, агропромышленной, образовательной, туристической и IT сферах.

2021 год ознаменован для Калуги рядом значимых событий. 12 апреля мы отпраздновали 60-летие первого полета человека в космос. Состоялось открытие новой очереди Государственного музея истории космонавтики им. К.Э. Циолковского. А в августе Калуга отпразднует своё 650-летие.

9. ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА

Калуга впервые упоминается в грамоте литовского князя Ольгерда в 1371 году. Этот год считается датой основания города. В 1389 году он окончательно вошел в состав Московского княжества. С этого времени судьба Калуги неразрывно связана со становлением и историей государства Российского.

К началу XVIII века Калуга стала большим торговым городом. Калужские купцы вели широкую торговлю, чему способствовало расположение города на Оке. Торговля велась не только внутри страны, но и со многими иностранными государствами. В 1719 году Калуга была возведена в степень главного города Калужской провинции Московской губернии, а в 1776 году Калужская провинция была преобразована в наместничество.

Вторая половина XVIII и начало XIX века – эпоха процветания Калуги. В это время были построены дошедшие до нас постройки, определяющие облик города, - здания Присутственных мест, Гостиный двор, Каменный мост, ряд культовых сооружений.

С образованием 5 июля 1944 года Калужской области, город Калуга стал её административным центром. В 1967 году Калужская область была награждена орденом Ленина, а в 1971 году, в год своего 600-летия, Калуга была награждена орденом Трудового красного Знамени.

10. ЭКСКУРСИИ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

28 и 30 июня в соответствии с программой и по предварительной записи у Вас будет возможность посетить экскурсии на выбор:

1. Обзорная экскурсия по Калуге с посещением государственного музея истории космонавтики им. К.Э. Циолковского;
2. Музей-усадьба «Полотняный завод» и музей бумаги «Бузеон»;
3. Свято-Тихонова пустынь с посещением диорамы «Великое стояние на реке Угре».

Всю информацию о времени отправления/прибытия, а также о месте отправления автобусов Вы найдете в программе Конференции, а также на информационных стойках Ваших гостиниц.

В свободное время самостоятельно Вы можете посетить:

- Гостиный двор, ул. Ленина, д. 126
- Свято-Троицкий собор, Центральный парк культуры и отдыха
- Каменный мост, ул. Пушкина
- Калужский областной краеведческий музей, ул. Пушкина, д.14
- Каменные палаты Коробова, ул. Плеханова, д. 88
- Парк имени К. Э. Циолковского. Государственный музей истории космонавтики К.Э. Циолковского. Ракета-носитель «Восток», ул. Академика Королёва, д. 2
- Дом-музей К.Э. Циолковского, ул. Циолковского, д. 79
- Мемориальный комплекс 600-летия Калуги. Смотровая площадка, Смоленский пер.
- Калужский областной драматический театр, Театральная площадь, д. 1
- Калужский музей изобразительных искусств, ул. Ленина, д. 104А
- Площадь Победы. Памятник Г. К. Жукову, ул. Кирова
- Сквер Мира. Памятник К.Э. Циолковскому, ул. Кирова

11. ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Рестораны:

- | | | |
|--------------------|---|--|
| 1. Биосфера | ул. Комфортная, д. 15
Моб.: +7 (980) 713-70-50
Часы работы: пн. 18:00-01:00,
сб.12:00-01:00, вс. 12:00-00:00 | Европейская и
кавказская кухни |
| 2. La Grillade | ул. Академика Королева, д. 16
Тел.: +7 (4842) 41-00-61, 50-00-00
Часы работы: пн.-пт. 07:00-23:00,
перерыв 10:30-12:00;
сб.-вс. 07:00-23:00 | Европейская и
русская кухни |
| 3. Villagio | ул. Гагарина, д.4
Тел.: +7 (4842) 21-00-77
Моб.: +7 (909) 251-00-77
Часы работы: ежедневно, 07:00-00:00 | Итальянская кухня |
| 4. Остерия | ул. Кирова, д. 7А
Телефон: +7 (4842) 33-55-55
Часы работы: пн.-чт. 09:00-00:00;
пт.-сб. 09:00-01:00; вс. 09:00-00:00 | Итальянская кухня |
| 5. ЧаЧа | ул. Кирова, д. 7А
Тел.: +7 (4842) 33-55-55
Часы работы: ежедневно, 12:00-00:00 | Грузинская кухня,
Гриль |
| 6. Кафе ГастрономЪ | ул. Ленина, д. 126, стр.2
Тел.: +7 (4842) 75-70-00
Часы работы: ежедневно, 09:00-00:00 | Итальянская и
европейская кухни |
| 7. Восточный Базар | пер. Гостинорядский, д. 13, стр.2
Тел.: +7 (4842) 75-09-50
Часы работы: ежедневно, 12:00-00:00 | Юго-Восточная,
восточноевропейская
и узбекская кухни |
| 8. Коммуналка | пер. Гостинорядский, д. 13, стр.1
Тел.: +7 (4842) 75-80-00 | Русская кухня |

*Часы работы: вс.-чт.: 12:00-00:00,
пт.-сб.: 12:00-02:00*

- | | | |
|--------------|--|--|
| 9. Кукушка | <i>ул. Набережная, д. 4, корп. 1
Тел.: +7 (4842) 22-58-57
Моб.: +7 (919) 033-18-18
Часы работы: ежедневно, 12:00-00:00</i> | Европейская и
центрально-
европейская кухни |
| 10. Паб 102 | <i>ул. Суворова, д. 102
Тел.: +7 (4842) 56-18-91
Часы работы: ежедневно, 12:00-00:00</i> | Европейская кухня |
| 11. Мимино | <i>ул. Герцена, д. 27
Моб.: +7 (980) 712-04-84
Часы работы: ежедневно, 12:00-00:00</i> | Грузинская кухня |
| 12. Wok&Roll | <i>ул. Суворова, д. 77
Тел.: +7 (4842) 40-17-75
Моб.: +7 (920) 880-67-20
Часы работы: ежедневно, 11:00-23:00</i> | Китайская, японская,
тайская и азиатская
кухни |

Кофейни:

- | | | |
|-------------------------|--|--|
| 1. Хочу Кофе | <i>ул. Московская, д. 33
ул. Академика Королёва, 33
Моб.: +7 (964) 149-22-99
Часы работы: ежедневно, 08:00-21:00</i> | |
| 2. Entrée | <i>ул. Пушкина, д. 18
Моб.: +7 (985) 777-53-25
Часы работы: ежедневно, 09:30-22:00</i>

<i>ул. Кирова, д. 1
Моб.: +7 (980) 716-75-15
Часы работы: ежедневно, 09:00-22:00</i> | |
| 3. 1554 | <i>ул. Суворова, д. 77
Моб.: +7 (920) 879-22-56
Часы работы: пн.-пт. 08:00-22:00; сб.-вс. 09:00-22:00</i>
<i>ул. Московская, д. 18
Моб.: +7 (953) 328-59-29
Часы работы: пн.-пт. 08:00-22:00; сб.-вс. 09:00-22:00</i> | |
| 4. Герои нашего времени | <i>ул. Кирова, д. 38
Тел.: +7 (4842) 77-44-44
Моб.: +7 (902) 399-12-91
Часы работы: ежедневно, 09:00-22:00</i> | |
| 5. Сладкое дело | <i>ул. Кирова, д. 25
Моб.: +7 (910) 910-84-48
Часы работы: ежедневно, 10:00-22:00</i> | |
| 6. Сладстена | <i>ул. Театральная, д. 13
Тел.: +7 (4842) 59-11-56
Часы работы: ежедневно, 9:00-22:00</i> | |

Бары:

1. Hubble Bar ул. Академика Королёва, д. 16
Тел.: +7 (4842) 41-00-73
Часы работы: ежедневно, 12:00-23:00
2. Частная практика ул. Воскресенская, д. 6
Моб.: +7 (920) 899-68-69
Часы работы: ежедневно, 16:00-03:00
3. Rocket bar ул. Суворова, д. 118
Моб.: +7 (902) 933-03-55
Часы работы: пн.-пт. 12:00-03:00; сб.-вс. 17:00-03:00
4. Говорящий слон ул. Дзержинского, д. 43
Моб.: +7 (965) 706-06-60
Часы работы: пн.-чт. 19:00-03:00;
пт.-сб. 19:00-05:00; вс. 19:00-03:00
5. Гагарин ул. Гагарина, д. 4
Моб.: +7 (900) 577-72-02
Часы работы: ежедневно, 17:00-00:00

Сувенирные магазины:

1. Остров Сокровищ ул. Кирова, д. 33/75
Часы работы: ежедневно, 10:00-20:00
2. Магазин музея космонавтики ул. Академика Королёва, д. 2
Часы работы: вт.-пт. 10:00-18:00; сб.-вс. 10:00-19:00;
пн. выходной
3. Магазин краеведческого музея ул. Пушкина, д. 14
Часы работы: вт.-пт. 10:00-18:00; сб. 11:00-19:00;
вс. 10:00-18:00
4. Kaluga Store ул. Академика Королёва, д. 43
Часы работы: ежедневно, 14:00-19:00
5. Вятич ул. Кирова, д. 45/16
Часы работы: пн.-пт. 10:00-19:00; сб.-вс. 10:00-18:00

Гостиницы:

1. Four Points by Sheraton Kaluga ул. Академика Королева, д. 16
Тел.: +7 (4842) 50-00-00, 41-00-59
Моб.: +7 (910) 912-95-54
www.marriott.com/ru/hotels/travel/klffp-four-points-kaluga/
– Стандартный двухместный номер с 1 или 2 кроватями
– Двухместный номер «Делюкс» с 1 или 2 кроватями
– Номер-студия с кроватью размера «king-size»
– Представительский люкс
– Парковка на территории отеля, стоимость 500 руб/день
2. Гостиница «Калуга» ул. Кирова, д. 1
Тел.: +7 (4842) 74-90-53
Моб.: +7 (800) 500-93-69
<https://hotel-kaluga.ru/>
– Стандартный двухместный номер с 1 кроватью
– Улучшенный двухместный номер с 1 кроватью
– Двухместный номер «Комфорт» с 1

- | | | | |
|----|------------------------------|---|---|
| 3. | SK Royal Kaluga
(«Квань») | ул. Трамплинная, д. 1В
Тел.: +7 (4842) 76-76-36
Моб.: +7 (800) 500-93-69
https://sk-royal.ru/hotels/kaluga/ | <ul style="list-style-type: none"> – кроватью – Трехместный номер «Комфорт» – Полулюкс Делюкс – Апартаменты – Люкс – Бесплатная парковка – Стандартный двухместный номер с 1 или 2 кроватями – Двухместный номер «Делюкс» с 1 кроватью – Бюджетный двухместный номер с 2 отдельными кроватями – Четырехместный номер эконом-класса – Семейный номер – Коттедж – Бунгало – Люкс – Президентский люкс – Бесплатная парковка |
| 4. | Best Western
Kaluga Hotel | ул. Суворова, д. 71Б
Тел.: +7 (4842) 90-62-22
Моб.: +7 (800) 707-43-50
https://bwkaluga.ru/ | <ul style="list-style-type: none"> – Стандартный двухместный номер с 1 или 2 кроватями – Двухместный номер «Делюкс» с 1 кроватью – Двухместный номер (мансарда) с 1 или 2 кроватями – Люкс с кроватью размера «king-size» и 2 комнатами – Бесплатная парковка |
| 5. | Hilton Garden Inn | ул. Салтыкова-Щедрина,
д. 74, корп. 3
Тел.: +7 (4842) 50-07-00
https://www.hilton.ru/ | <ul style="list-style-type: none"> – Номер Делюкс с кроватью размера «king-size» – Номер с кроватью размера «queen-size» – Двухместный номер с 2 отдельными кроватями – Люкс с 1 спальней и кроватью размера «king-size» – Номер с кроватью размера «queen-size» – Бесплатная парковка |

Экстренные службы:

- | | |
|-----------------|--------------|
| Пожарная служба | Телефон: 101 |
| Полиция | Телефон: 102 |
| Скорая помощь | Телефон: 103 |